

Italian: Advanced Writing Skills (A703067)

Course size (nominal values; actual values may depend on programme)

Credits 3.0

Study time 90 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2023-2024

A (semester 2)

Dutch, Italian

Gent

seminar

Lecturers in academic year 2023-2024

Izzo, Giuliano

LW22

lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2023-2024

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)

crdts 3

offering A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)

3

A

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two

3

A

languages(main subject Dutch, English, Italian)

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two

3

A

languages(main subject Dutch, French, Italian)

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two

3

A

languages(main subject Dutch, German, Italian)

Teaching languages

Italian, Dutch

Keywords

Italian, writing skills, text, summary

Position of the course

The study unit "Italian: Advanced writing skills" (I3TV) aims to consolidate and develop the skills in Italian vocabulary and grammar acquired during the first two bachelor years, especially focusing on the students' writing and translating competence. These language and text skills help students produce fluent texts in Italian further to instructions or based on a Dutch text. The students learn to use specific heuristic resources.

Contents

The study unit "Italian: Advanced writing skills" (I3TV) includes exercises with specific instructions, for instance based on a Dutch text (summary, translation). Considerable attention is devoted to writing skills, with the emphasis on journalistic and academic style and other formal registers.

Initial competences

The final objectives of the various Italian study units of the second bachelor year.

Final competences

- 1 Having a command of Italian, at C1 level of the Common European Framework of Reference for Languages for writing skills, vocabulary and grammar. [B12; assessed]
- 2 Interpreting Italian language structures and registers and avoiding interferences with the

mother tongue. [B13; assessed]

3 Having knowledge and understanding of Italian written text production. [B16; not assessed]

4 Having knowledge of relevant dictionaries and reference works, using them adequately and efficiently. [B22 en B65; assessed]

5 Critically and creatively reflecting on their own learning, and actions. [B33; not assessed]

6 Displaying intellectual curiosity and a lifelong learning attitude. [B34; not assessed]

7 Summarizing a written text taking core elements and structure of the original text into account. [B62, assessed]

8 Producing texts with a greater than average degree of difficulty in Italian, with particular attention to purpose, target group and media and with a refined comprehension of (academic and professional) register. [B61, assessed]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods

Seminar, Independent work

Extra information on the teaching methods

Seminar: students practice writing and translation skills and apply their knowledge. It is expected that students bring a laptop if they are asked to.

Independent work: students produce writing tasks that are discussed in class.

Learning materials and price

Syllabus

Estimated total cost: - €

References

Giovanardi, C. (2010). *L'italiano da scrivere : strutture, risposte, proposte*. Napoli, Liguori

Serianni, L. (2007). *Italiani scritti*. Bologna, Il Mulino

Corno, D. (2002). *Scrivere e comunicare. Teoria e pratica della scrittura in lingua italiana*. Milano, Mondadori

Lo Cascio, V. *Van Dale Praktijkwoordenboek Italiaans-Nederlands & Nederlands-Italiaans*

Course content-related study coaching

Consultation hour

Assessment moments

end-of-term assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period

Written assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period

Written assessment

Examination methods in case of permanent assessment

Possibilities of retake in case of permanent assessment

not applicable

Extra information on the examination methods

Students must summarize a Dutch text in a correct and academic Italian.

Calculation of the examination mark

Written exam (100%)

Facilities for Working Students

Possible exemption from educational activities requiring student attendance

Possible rescheduling of the examination to a different time in the same academic year

Feedback can be given by email, telephone or during an appointment during or after office hours

Addendum

I3TV

